TASHICHHODZONG
THIMPHU, BHUTAN

ROYAL CHARTER

RECOGNISING that the responsibility to safeguard and strengthen the security and sovereignty of our nation falls on each and every citizen;

REALISING the need to promote peace, harmony and unity in our nation through a spirit of camaraderie, volunteerism and cooperation;

CONSIDERING that in times of disasters, emergencies and public functions, De-suups could assist to reduce risk and damage to life, environment and property, and maintain public order;

NOW THEREFORE I, Jigme Khesar Namgyel Wangchuck, Druk Gyalpo, by virtue of Royal Prerogative, hereby, grant this Royal Charter for De-suung.

ARTICLE 1
ESTABLISHMENT

1. De-suung shall be established as an autonomous organization, and shall be a body corporate, having perpetual succession and a common seal, shall sue and be sued under its name represented by the De-suung Executive Council, and shall be able to acquire, possess, and dispose of property in its own name.
2. The Royal Bhutan Army shall make adequate funds available for the establishment, sustainable operation and management of De-suung.
3. A De-suung Headquarter in Thimphu and at least four regional offices shall be established.

ARTICLE 2
OBJECTIVE

The objective of De-suung shall be to promote peace, harmony and unity in our nation through a spirit of camaraderie, volunteerism, and cooperation.

ARTICLE 3
COMPOSITION

1. The De-suung Executive Council (DEC) shall be the highest decision making body, and shall be responsible for the strategic direction, policy development and supervisory management.
2. The DEC shall comprise of a minimum of five (5) and a maximum of seven (7) members with a permanent member each from the Ministry of Home and Cultural Affairs, Royal Bhutan Army, Royal Bhutan Police, Royal Civil Service Commission and Office of the Gyalpoi Zimpon.
3. All the members of the DEC shall be appointed by the Supreme Commander in Chief for a term of three (3) years which may be renewed.
4. All decisions of the DEC shall be based on consensus and shall be subject to endorsement of the Supreme Commander in Chief.
5. The Director of De-suung shall serve as Member Secretary to the DEC.
6. The Office of De-suung shall serve as the permanent secretariat for De-suung. Its mandate shall be to manage, coordinate and administer the activities of De-suung.
7. The Director shall be appointed by the DEC.
8. Consistent with the laws of the Kingdom and this Charter, the DEC may adopt and amend Statutes, which shall set out the powers and responsibilities of the organs and officers of De-suung, and other regulations.

ARTICLE 4
POWERS AND FUNCTIONS

De-suung shall:

1. Provide De-suung training for volunteers;

2. Mobilize and deploy De-suups during times of disasters, emergencies and public functions; and
3. Perform all other activities as may be necessary, conducive or incidental to the attainment or accomplishment of the aforesaid objective.

ARTICLE 5

AMENDMENTS

This Charter may be amended only by Royal Decree.

Granted on the Third Day of the First Month of the Female Wood Sheep Year corresponding to the Twenty-First Day of February, Two Thousand and Fifteen by warrant under My Hand and Seal.

Jigme Khesar Namgyel Wangchuck.

Druk Gyalpo

TASHICHHODZONG
THIMPHU, BHUTAN

དེ་ལན།། སྨན་ལྷོངས་ཅ་རྡུན་བགོད་པའི་རྒྱལ་ཁབ་འདི་ནང་གནས་པའི་འབངས་འཚོང་ཡོངས་ལྷ། དོན་འབྲས་དེ་ནི་ འཕྲལ་ཕྱགས་གཉིས་ཀྱི་མཐའ་དོན་དང་འབྲེལ་བའི་ མངའ་ཞབས་རང་ཉིད་ཀྱི་དགོངས་དོན་ཚུ་ འབྲུག་རྒྱལ་པོའི་ཞལ་དབང་དང་བསྟུན་ཏེ་ བཀའ་ཁྲིམས་སྒེལ་བ་འདི་ཡང།

རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྡུང་སྐྱོབ་ཀྱིས་ཉེན་སྐྱེང་དང་ རང་བཙན་བརྟན་ཐབས་འདི་ འབྲུག་པའི་མི་ཞུངས་རེ་རེ་གིས་ འགན་ཁུར་ཡིན་མའི་**རོས་འཛིན།**

རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལུ་ ཉེ་འབྲེལ་འདུ་ཤེས་དང་ ཁས་བླངས་ མཉམ་འབྲེལ་གྱི་ཐོག་ ཞི་བདེ་དང་ མཐུན་ཐུང་ གཅིག་ཐུང་ཚུ་ ཡར་དུག་གཏང་དགོཔ་དང་།

སྤྲོ་བྱང་རྒྱན་དན་ཉེན་འཚུབ་ཀྱི་སྐབས་ བདེ་སྐྱང་པ་ཚུ་གིས་ ཚེ་སྲོག་དང་། རང་བཞིན་གནས་སྐྱངས་དང་ རྒྱུ་དངོས་ཚུ་ལུ་ གནོད་ཉེན་དང་གནོད་སྐྱོན་ མར་ཕབ་འབད་ནི་དང་ དམངས་འཛོམས་ཀྱི་སྐབས་ཕན་ཐོགས་འབྱུང་ནི་ཡིན་མ་གཟིགས་པ་ལུ་བརྟེན།

རྒ་ཚོན་དང་པ།

གཞི་བཙུགས།

1. བདེ་སྐྱང་འདི་ རྒྱུན་འཛོང་ཀྱི་རྒྱུ་རིམ་དང་ལས་རྟགས་ཡོད་པའི་ དོ་ཚབ་སྤེ་བདེ་སྐྱང་འཛིན་སྐྱོང་ཚོགས་སྡེ་གིས་ རང་དམ་གཞན་ཀྱིས་བཤེར་གཏོགས་འབད་ཚུགས་པའི་ རྒྱུ་དངོས་བསྐྱབ་ནི་ ཡང་ན་བདག་བཟུང་འབད་ནི་ ཕྱིར་སྤྲོད་སོགས་འབད་ཚུགས་པའི་ འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ལས་སྡེ་ཅིག་ཡིན་མ་ཚད་ རང་སྐྱོང་གི་ལས་ཚོགས་གཅིག་སྤེ་གཞི་བཙུགས་འབད་དགོ།

๓. བདེ་སྡུང་ གཞི་བཙུགས་དང་ ཡུན་བརྟན་རྒྱུན་སྐྱོང་དང་འཛིན་སྐྱོང་འཐབ་ནི་དེན་ལུ་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་དམག་སྡེ་གིས་ ལྷང་ངེས་ཀྱི་མ་དཏུལ་སྟོང་དགོ།

๔. ཞིམ་ཐུ་ལུ་ བདེ་སྡུང་ཡིག་ཚང་ལྷེ་བ་གཅིག་དང་ ཡན་ལག་ཡིག་ཚང་བཞི་ལས་མ་ཉུངམ་ཅིག་ ལུང་ཕྱོགས་གཞན་ནང་ལུ་ གཞི་བཙུགས་འབད་དགོ།

རྩ་ཚན་གཉིས་པ།
དམིགས་དོན།

བདེ་སྡུང་གི་དམིགས་དོན་འདི་ རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལུ་ ཉེ་འབྲེལ་འདུ་ཤེས་དང་ ཁས་བླངས་ མཉམ་འབྲེལ་གྱི་ཞོགས་ ཞི་བདེ་དང་ མཐུན་ཐྱུང་ གཅིག་མཐུན་ ཡར་དྲག་གཏང་ནི་ཚུ་ཨིན།

རྩ་ཚན་གསུམ་པ།
སྒྲིག་བཀོད།

๑. བདེ་སྡུང་བཀོད་ཚོགས་འདི་ བདེ་སྡུང་གི་གྲོས་ཐག་བཅད་མི་འདུས་ཚོགས་མཐོ་ཤོས་ཨིནམ་མ་ཚད་ བདེ་སྡུང་གི་ ཐབས་ཤེས་དང་ལམ་སྟོན་ སྤྱིད་རྒྱུས་བརྩམ་ནི་ འཛིན་སྐྱོང་འཐབ་ནི་ ལྷུར་ཡོད།

๒. བདེ་སྡུང་བཀོད་ཚོགས་འདི་ འཐུས་མི་ལྟ་ལས་མ་ཉུངམ་ཅིག་དང་ བདུན་ལས་མ་ལྷག་པ་ཅིག་ གིས་བསྐྱབ་དགོ་པ་མ་ཚད་ དེའི་གྲངས་སུ་ ནང་སྤྱིད་དང་སྤྱལ་འཛིན་ལྷན་ཐག་དང་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་དམག་སྡེ་ རྒྱལ་གཞུང་ཞེ་གཡོག་ལྷན་ཚོགས་ རྒྱལ་ཡོའི་གཟིམ་དཡོན་ཡིག་ཚང་ལས་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་འཐུས་མི་རེ་རེ་དགོ།

๓. བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་འཐུས་མི་ཚུ་ མངོན་མཐོའི་བཀོད་དབོན་སྤྱི་ཁྲབ་ཀྱིས་ བསྐོ་བཞག་གནང་ནི་ཨིན། འཐུས་མི་ཚུ་གི་གནས་ཡུན་ལོ་ངོ་གསུམ་ཨིན་རྒྱང་ བསྐྱར་བསྐོས་གནང་ཆོག།

๔. བདེ་སྡུང་བཀོད་ཚོགས་གི་གྲོས་ཆོད་ཚུ་ ཞལ་འཆམ་གྱི་སྟོལ་ལས་ཐག་བཅོག་དགོས་ཨིན་རྒྱང་ གནད་སྙིག་གྱི་དོན་ལུ་ མངོན་མཐོའི་བཀོད་དབོན་སྤྱི་ཁྲབ་ཀྱིས་ངོས་ལེན་གནང་དགོ།

๕. བདེ་སྡུང་གི་མདོ་ཆེན་གྱིས་ བདེ་སྡུང་བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་འཐུས་མི་རྣང་ཆེན་སྟེ་སྡུག་ཞུ་དགོ།

๖. བདེ་སྡུང་ཡིག་ཚང་འདི་གིས་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་རྣང་ཆེན་ཡིག་ཚང་སྟེ་སྡུག་ཞུ་དགོ། རྣང་ཆེན་ཡིག་ཚང་འདི་ལུ་ བདེ་སྡུང་འཛིན་སྐྱོང་དང་ འགོ་འདྲེན་ བདག་སྐྱོང་འཐབ་ནིའི་འགན་ཁུར་ཚུ་ ཡོད།

๗. བདེ་སྡུང་བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་ མདོ་ཆེན་བསྐོ་བཞག་འབད་དགོ།

๘. བདེ་སྡུང་བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་ དཔལ་ལྡན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་དང་ བཀའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འཁྲིལ་ བདེ་སྡུང་གི་ཡིག་ཚང་ཡན་ལག་དང་ འགོ་དབོན་ཚུ་གི་དབང་ཚད་དང་འགན་ཁུར་ཚུ་ བཀོད་པའི་ བཀོད་ཁྲིམས་དང་ གཞན་སྤྲིག་གཞི་ཚུ་ཆ་འཇོག་དང་ འཕྲི་སྟོན་འབད་ཆོག།

རྒ་ཚན་བཞི་པ།

དབང་ཚད་དང་ ཁ་སྐོར།

བདེ་སྡུང་གིས་

๑. ཁས་བླངས་པ་ཚུ་ལུ་ བདེ་སྡུང་གི་སྤྱོང་བརྟན་སྤེལ་ནི།

TASHICHHODZONG
THIMPHU, BHUTAN

๓. ཀུན་དན་དང་ཚབས་རྟོལ་གྱི་སྐབས་ལུ་ བདེ་སྡུང་པ་ བསྟུ་སྒྲུབ་འབད་ནི་དང་ བཀྲམ་བཙུགས་འབད་ནི།

๔. གོང་འཁོད་དམིགས་དོན་བསྒྲུབ་ཐབས་ལུ་ མཁོ་གལ་དང་ ཞར་འབྱུང་གི་ ཡང་ན་ འོས་འབབ་དང་ལྡན་པའི་ལས་སྟ་ཚུ་ བསྟར་སྤྱོད་འབད་ནི།

ཐུ་ཚན་རྟགས་པ།
འཛི་སྟོན།

བཀའ་ཁྲིམས་འདི་ ཀུལ་ཡོའི་བཀའ་ཐབམ་ཐོག་ལས་ཀྱང་མ་གཅིག་ འཛི་སྟོན་འབད་ཆོག།

གནམ་ལོ་ཤིང་མོ་ལུག་ལོ་ ཟླ་དང་པའི་ཚེས་གསུམ་མས་ སྤྱི་ལོ་ཉིས་སྟོང་བཅོ་ལྔ་ ཟླ་གཉིས་པའི་ཚེས་ཉེར་གཅིག་ལུ་ འབྲུག་ཀུལ་ཡོ་སྐུ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱག་རྟགས་དང་ཕྱག་དམ་ཐོག་ལུ་ བཀའ་ཁྲིམས་འདིནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་གནད་དོན་ཚུ་ ཁྲིམས་དང་དབྱེ་བ་སྒྲུ་ཙམ་ཡང་མེད་པ་ལས་བརྟེན་ འབངས་འཚེར་ཆ་མཉམ་གྱིས་ དེ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ དང་ལེན་ཚུལ་མཐུན་འབད་དགོས་པའི་བཀའ་ཐམ།

འབྲུག་མངའ་བདག་ ཀུལ་ཡོ།